

## PIRKUMA NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI

Svarīgi: Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos noteikumus un nosacījumus, pirms pasūtāt “Naviextras.com” pakalpojumus un priekšmetus, kas tiek piedāvāti šajā vietnē vai Toolbox.

**Pēdējo reizi atjaunināts un spēkā no 15.08.2023.**

### Satura rādītājs

|  |    |
|--|----|
| I. Scope .....   | 2  |
| II. Contact Data of the Operator .....   | 2  |
| III. Definitions.....  | 2  |
| IV. General conditions.....  | 4  |
| User account .....   | 4  |
| Order and Agreement .....  | 4  |
| V. Purchases of Products and Services.....                                     | 5  |
| VI. Purchase process .....   | 6  |
| VII. Price and payment.....  | 6  |
| VIII. Compatibility .....  | 8  |
| IX. Responsibility and Liability of the Parties.....                           | 8  |
| X. Rescission from the Agreement .....   | 9  |
| XI. Loss of right of withdrawal .....  | 9  |
| XII. Warranty for Defects and Product Liability .....                          | 10 |
| XIII. Limitation of Liability.....   | 10 |
| XIV. Product License Terms .....   | 11 |
| XV. Special Conditions Applicable to Certain Services .....                    | 11 |
| 15.1 Subscription for Real Time Services.....                                  | 11 |
| 15.2 Free map updates for maps purchased online and other update services..... | 12 |
| XVI. Special Conditions for Map Products with Time-limited License .....       | 12 |
| XVII. Purchase Process for Downloadable Products .....                         | 12 |
| 1 Select Product(s).....   | 12 |
| 2 Checkout Process .....   | 12 |
| 3 Invoice data screen .....  | 13 |
| 4 Verifying and sending the order .....  | 13 |
| 5 Payment & Invoicing .....  | 13 |
| 6 Delivery through Electronic Download .....                                   | 14 |
| XVIII. Customer Support.....   | 14 |

|                          |    |
|--------------------------|----|
| IXX. Miscellaneous ..... | 15 |
| Appendix 1 .....         | 16 |

## I. Kopa

- 1.1. Šie ir iegādes un izmantošanas noteikumi un nosacījumi, kas attiecas uz iegādi un izmantošanu jebkurai precei (turpmāk tekstā "**Noteikumi un nosacījumi**"), kas iegādāta no NNG Software Developing and Commercial Llc., uzņēmuma, kas dibināts saskaņā ar Ungārijas tiesību aktiem (turpmāk tekstā "**Operators**") vietnē [www.naviextras.com](http://www.naviextras.com) un tās apakšdomēnos (turpmāk tekstā "**Vietne**") vai Toolbox (tiks definēts turpmāk III. nodaļā).
- 1.2. Jūsu pasūtījuma apstiprināšana un nosūtīšana nozīmē, ka tiek pieņemti turpmāk izklāstītie noteikumi un nosacījumi, šeit un turpmāk.
- 1.3. Personīgie dati klientiem tiek apstrādāti saskaņā ar mūsu datu aizsardzības politiku, kuru var atrast tīmekļa vietnē vai Toolbox (tiks definēts turpmāk III nodaļā).

## II. Operatora kontaktinformācija

*Nosaukums:* NNG Software Developing and Commercial Ltd.

*Juridiskā adrese:* 35-37 Szépvölgyi út, H-1037 Budapest, Hungary

*Pasta adrese un galvenā uzņēmējdarbības vieta:* 35-37 Szépvölgyi út, H-1037 Budapest, Hungary

*Ierakstīts tirdzniecības reģistrā, kuru uztur apgabala tiesa kā reģistrācijas tiesa, ar reģistrācijas numuru:* 01-09-891838

*Nodokļu maksātāja numurs:* 13357845-2-44

*ES PVN ID:* HU13357845

*Tālrunis:* +36 1 872 0000

*Fakss:* +36 1 872 0100

*E-pasts:* [info@naviextras.com](mailto:info@naviextras.com)

## III. Definīcijas

**Līgums:** tam ir nozīme, kas piešķirta turpmāk 4.5. sadaļā.

**Darba diena:** nozīmē dienu, izņemot sestdienu, svētdienu vai citu dienu, kurā Ungārijā bankas drīkst slēgt vai saskaņā ar likumu ir jāslēdz, ja pastāv naudas maksājums, valstī, kurā atrodas debitora banka.

**Savietojamība:** nozīmē, ka produkti spēj pareizi funkcionēt (uzstādīt, palaisties, attēlot) ierīcē un sadarboties ar programmatūru. Operators veic saprātīgus nepieciešamus pasākumus, lai Klientam nodrošinātu visu nepieciešamo informāciju par Savietojamību, piedāvājot Produktu. Katram Produktam detalizētajās Produkta apraksta lapās var tikt parādītas arī papildu Savietojamības prasības (ja tādas pastāv).

**Patērētājs:** fiziska persona, kas darbojas nolūkos, kas nav saistīti ar tās amatu, profesiju vai uzņēmējdarbību.

**Saturs:** nozīmē (bet ne tikai) kartes, interešu punktus, 3D saturu, balsis, valodas failus un citus ar navigāciju saistītus datus, saturu vai informāciju, kurus var augšupielādēt un lietot savā ierīcē ar savu programmatūru.

**Klients:** nozīmē jebkuru reģistrētu Lietotāju, kurš nosūta Programmatūras, Atjauninājumu, Satura vai Pakalpojumu pirkuma rīkojumu Vietnē vai Toolbox. Klients tiek minēts šajos noteikumos un nosacījumos, kā "Klients" vai "Jūs".

**Klientu atbalsts:** nozīmē pakalpojumu, ko sniedz Operators vai tā apakšuzņēmējs Klientam, izmantojot tīmekļa interfeisu.

**Ierīce:** nozīmē navigācijas spējīgas ierīces, piemēram, personālā navigācijas ierīce (saukti arī par PND vai PNA), viedtālruni/personīgie digitālie asistenti (saukti arī kā PDA), ieskaitot SD kartes un citu datu nesēju (ja programmatūra vai saturs tiek uzglabāti tajos), ar navigāciju savietojami mobilie telefoni, auto navigācijas sistēmas, datori savietojami ar navigāciju, piezīmjdatori un planšetdatori, personālie multimediju atskaņotāji savietojami ar navigāciju (saukta arī par PMP).

**Elektroniskā lejupielāde:** nozīmē, ka produkti tiek piegādāti Klientam padarot lejupielādes saiti pieejamu Klientam.

**EULA:** nozīmē licences noteikumus, kas noteikti Operatora standarta gala lietotāja licences līgumā.

**Vieslietotājs:** nozīmē jebkuru vietnes lietotāju vai skatītāju, kas nav identificēts (nav pieteicies).

**Priekšapmaksas kods:** ir burtu un ciparu kods, kuru var atpirkt konkrētiem produktiem. Priekšapmaksas kodi var būt pieejami kā plastikāta kartes (priekšapmaksas kartes) vai tās var elektroniski nodrošināt Ierīces ražotājs, tālākpārdevējs vai NNG.

**Produkts:** nozīmē Programmatūru, Atjauninājumus, Saturu un Pakalpojumus, kas laiku pa laikam var tikt piedāvāti Vietnē vai Toolbox.

**Tiesības:** Klienta tiesības lejupielādēt failus, kas attiecas uz Produktu, un iegūt licences, lai lietotu Produktu,, ja Operatora veiktā piegāde notiek elektroniski.

**Pakalpojumi:** nozīmē ar atrašanās vietu saistītus pakalpojumus (vietējā meklēšana, satiksmes informācija, degvielas cenas, informācija par laika apstākļiem utt.), kuriem jūsu ierīcē nepieciešami kādi no savienojuma veidiem (SIM karte datu piekļuvei, Bluetooth vai bezvadu interneta pieslēgums, TMC uztvērējs utt.).

**Programmatūra:** nozīmē navigācijas programmatūru, kas darbojas jūsu ierīcē.

**Vietne:** nozīmē interneta portālu pieejamu interneta adresē [www.naviextras.com](http://www.naviextras.com) un jebkuru tā apakšdomēnu.

**Operators:** nozīmē uzņēmējdarbības organizāciju, kas definēta šo Noteikumu un nosacījumu II. nodaļā.

**Toolbox:** nozīmē bezmaksas programmatūru (ko izstrādājis un licencējis Operators), kas – atkarībā no Toolbox versijas – var tikt izmantota, lai pārlūkotu pieejamos Produktu piedāvājumus, iegādātos, lejupielādētu un atkārtoti lejupielādētu iegādātos Produktus vai lai saņemtu un lejupielādētu bezmaksas Produktus no Operatora serveriem un augšupielādētu tos Ierīcē.

**Atjauninājumi:** nozīmē satura un programmatūras atjauninājumus no jūsu ierīces ražotāja vai

programmatūras izstrādātāja, kas pievienot papildu funkcijas, jaunu satura versiju vai risina noteiktas zināmas programmatūras problēmas.

**Lietotājs:** nozīmē reģistrētu vai vieslietotāju, vai jebkura personu, kura apskata vietni vai Toolbox.

**Kupona kods:** nozīmē burtu un ciparu kodu, kas nodrošina noteiktas pakāpes atlaidi konkrētiem produktiem. Koda var tikt nodrošināti tādā laikā un veidā, kā to reklamē Operators, vai tos var piešķirt Klientu atbalsts (saskaņā ar Klientu atbalsta ieskatiem). Kupona kodu var piešķirt arī lerīces ražotāji vai Operatora pilnvarotas trešās puses. Kupona kodiem var būt derīguma termiņš, kuru nosaka Operators. Derīga kupona koda izpirkšana tiek apstrādāta iegādes procesā, un atlaide tiek atspoguļota kopējā maksājuma summā. Atlaides apmērs un derīguma termiņš katram kupona kodam var būt atšķirīgs.

#### IV. Vispārīgie nosacījumi

- 4.1. Vietnē vai Toolbox var iegūt dažādus Produktus dažādām lerīcēm, piemēram, Programmatūru, Programmatūras atjauninājumus, lerīcē instalētā Satura atjauninājumus vai papildu Saturu un Pakalpojumus. Jūsu konkrētajai lerīcei pieejamie Produkti un to apraksti ir redzami Vietnē vai Toolbox.

#### Lietotāja konts

- 4.2. Noteikta vietne vai Toolbox versijas var būt nepieciešamas, lai izveidotu lietotāja kontu. Šādos gadījumos Produktus var iegādāties tikai tie Lietotāji, kuri iepriekš izveidojuši Lietotāja kontu Vietnē vai Toolbox un ir pierakstījušies.
- 4.3. Lai izveidotu Lietotāja kontu, ir nepieciešams pabeigt reģistrācijas procesu, Operatoram nodrošinot aktuālu, pilnīgu un precīzu informāciju, kas tiek pieprasīta attiecīgajā reģistrācijas veidlapā. Savā lietotāja kontā, lietotājam ir iespēja labot jebkuru kļūdu, kļūdainu informāciju vai novecojušo informāciju. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, tā kā jūsu e-pasta adrese tika izmantota, lai izveidotu lietotāja kontu, to nevar mainīt vai mainīt pēc reģistrācijas. Lietotājs ir atbildīgs par zaudējumiem, kas cēlušies no viltus vai bojātiem iesniegumiem. Operators ir tiesīgs dzēst nepatiesu vai kļūdainu reģistrāciju, un, ja pastāv šaubas, ir tiesīgs pārbaudīt Lietotāja autentiskumu saskaņā ar un ciktāl to pieļauj piemērojamie tiesību akti.
- 4.4. Noteikumi un nosacījumi saistībā ar lietotāja konta atvēršanu regulē lietošanas noteikumi vietnē vai Toolbox.

#### Pasūtījums un līgums

- 4.5. Pārbaudot un nosūtot elektronisku pasūtījumu Vietnes tiešsaistes veikalā vai programmā Toolbox, jūs – kā Klients – Operatoram nosūtāt piedāvājumu iegādāties Produktu(-us), kas uzskaitīti jūsu pasūtījumā; šāds piedāvājums ir jāapstiprina Operatoram.

Klients piekrīt šiem noteikumiem un nosacījumiem un pēc pārbaudes un apstiprinājuma nosūta sava pasūtījuma datus. Pēc tam Klients var turpināt, lai veiktu maksājumu.

Operators nosūtīs jums e-pastu, kurā apliecinā, ka jūsu pasūtījums un maksājums ir saņemts, un kurš satur informāciju par jūsu pasūtījumu un maksājumu, kas tiks uzskatīts par Operatora apstiprinājumu attiecībā uz jūsu pasūtījumu un maksājumu.

Tikai pēc šāda apstiprinājuma tiek noslēgts līgums (šeit turpmāk tekstā: “**Līgums**”). Jūsu pasūtījumu nevar atsaukt, bet, ja NNG neapstiprina jūsu pasūtījumu un maksājumu 48 stundu laikā pēc tam, kad nosūtījāt pasūtījumu un veicāt maksājumu, jūsu piedāvājums jums vairs nav saistošs.

Operators patur tiesības noraidīt jebkuru pasūtījumu. Ar šo puses izslēdz piemērojamību jebkādai tirdzniecībai vai komerciālai darbībai savās attiecībās, tai skaitā, bet neierobežojot jebkuru līdzīgu praksi saskaņotu vai pieņemtu pusēm agrāk, vai jebkuru citu plaši pazīstamu iepriekš pieņemtu praksi un regulāri piemērotu attiecībā uz līgumiem ar līdzīgu tēmu.

- 4.6. Šie Noteikumi un nosacījumi, kas ir spēkā brīdī, kad jūs tiem piekrītat, attieksies uz jūsu pasūtījumu un būs daļa no Līguma, kas noslēgts starp jums un Operatoru. Pirms jūsu nākamā pasūtījumā Operators var būt atjauninājis Noteikumus un nosacījumus bez iepriekšēja brīdinājuma. Lūdzu pārlicinieties, ka pārskatiet esošos noteikumus un nosacījumus katru reizi, kad Jūs apmeklējat vietni vai Toolbox. Mēs iesakām saglabāt vai izdrukāt kopiju noteikumiem un nosacījumiem, atsaucei nākotnē un izmantot to saistībā ar savu pasūtījumu.
- 4.7. Līgumu nevar kvalificēt kā līgumu, kas noslēgts rakstiskā formā. Puses izslēdz iespēju ka kāda no pusēm sniegs vienpusēji līguma noteikumus rakstiskā formā, pēc līguma noslēgšanas un grozīs/vai papildinās līgumu ar jebkādiem turpmākiem noteikumiem arī tad, ja tie nav kvalificējami, kā būtiski nosacījumi. Pasūtījuma kopiju, kuru Klients akceptējis nosūtot pasūtījumu un turpina ar maksājumu ir arhivēts ar faktisko pasūtījumu vai darījumu. Klients to var atgūt Vietnes vai Toolbox darījumu vēstures lapā.
- 4.8. Uz Operatoru neattiecas nekāds rīcības kodekss, prakses kodekss vai jebkāds kodekss, par ko vienojas neatkarīgas iestādes vai nevalstiskas organizācijas.

## V. Produktu un pakalpojumu pirkumi

- 5.1. Jebkurš Produkts, kas ir pieejams lejupielādei Vietnē vai Toolbox, un jebkāds Saturs, ko var aktivizēt, izmantojot Priekšapmaksas kodu vai Kuona kodu, ir Operatora un/vai tā piegādātāju ar autortiesībām aizsargāts darbs vai cits intelektuālais īpašums, un Operators un/vai tā piegādātāji patur visas tiesības, kas nav skaidri noteiktas šajos Noteikumos un nosacījumos.
- 5.2. Kad Jūs iegādājaties produktu, Jūs faktiski iegūstat licenci izmantot attiecīgo programmatūru, atjauninājumu vai saturu vai tiesības izmantot pakalpojumus, nevis iegādājaties attiecīgo produktu. Atjauninājums, saturs, programmatūras licences un pakalpojumi, kas iegūti, izmantojot vietni vai Toolbox ir pakļauti gala lietotāja licences noteikumiem, kā aprakstīts šo noteikumu un nosacījumu XIV nodaļā.
- 5.3. Vietnē vai Toolbox jūsu lērīcei pieejamais Saturs var tikt nodrošināts:
  - (i) kā viena pakotne, kas ļauj jums elektroniski lejupielādēt jaunāko saturu jūsu ierīcē;
  - (ii) pamatojoties uz abonēšanu, kas nozīmē, ka jums ir iespēja lejupielādēt elektroniski visus realizētos atjauninājumus abonementa darbības laikā un instalēt tos uz savā ierīcē, tomēr netiek garantēts realizēto atjauninājumu skaits un to biežums abonēšanas perioda laikā. Turklāt, tas negarantē, ka katras noteiktās paketes saturs tiek atjaunināts visos laidienos.
  - (iii) tā dēvētajā “Iznomā karti” sistēmā, kas nozīmē, ka jums ir tiesības elektroniski

lejupielādēt Saturu un izmantot Saturu nomas laika periodā, kā turpmāk precizēts XVI. nodaļā

Lūdzu, ņemiet vērā, ka ne visas iespējas, kas paredzētas jūsu ierīcei ir pieejamas ikvienam saturam. Jūsu ierīcei pieejamās iespējas tiek parādītas pēc tam, kad esat izvēlējis ierīci un attiecīgo Produktu Vietnē vai Toolbox.

- 5.4. Pakalpojumi tiek sniegti uz pamatojoties uz abonēšanu, kas nozīmē, ka jums ir tiesības izmantot šos pakalpojumus noteiktā laika posmā, kas noteikts attiecīgā pakalpojuma aprakstā.
- 5.5. Īpašie noteikumi un nosacījumi, kas attiecas uz produktiem, kas tiek nodrošināti pamatojoties uz abonēšanu ir iekļauti nodaļā XV noteikumu un nosacījumi. Līgums par abonētiem produktiem ir noslēgts uz laika posmu, kas parādās attiecīgajā produkta aprakstā vai, ja nav šāda noteiktā laika perioda, kamēr ierīce ir darboties spējīga, ja vienošanās nav izbeigta. Ja ierīce sabojājas, Operators var nodrošināt, bet tam nav pienākuma nodrošināt, jau iegādāto Produktu atkopšanas dublējumu. Ja ierīcei ir pieejama atkopšanas dublējuma funkcija, jums ir jāizveido Produkta dublējuma versija saskaņā ar Operatora norādījumiem. Ja Operators pārtrauc atbalstīt noteiktus ierīču modeļus saskaņā ar VIII. nodaļu, arī dublēšanas funkcija nebūs pieejama.

## VI. Pirkšanas process

- 6.1. Operators uzņemas atbildību tikai par to pasūtījumu izpildi, kas veikti Vietnē vai Toolbox. Netiek pieņemti pasta vai tālruņa pasūtījumi, vai pasūtījumi izmantojot jebkādu citus līdzekļus.
- 6.2. Var būt nepieciešama Toolbox lejupielāde, lai pabeigtu vietnē uzsāktu pirkšanas procesu. Toolbox var lejupielādēt bez maksas vietnē norādītajā saitē. Ja Klients jau ir lejupielādējis Toolbox, pirkuma procesu var uzsākt palaižot Toolbox.
- 6.3. Noteiktas vietnes vai Toolbox versijas var pieprasīt Klienta pieteikšanos, izmantojot savu lietotājevārdu un paroli, kas iegūti lietotāja reģistrācijas procesa laikā, lai uzsāktu iegādes procesu.
- 6.4. Jūs piekrītat sniegt pašreizējo, pilnīgu un precīzu pirkumu un konta informāciju par visiem veiktajiem pirkumiem vietnē izmantojot vai Toolbox. Kā lietotājam jums ir iespēja lietotāja kontā labot jebkuru kļūdu, kļūdainu informāciju vai novecojušo informāciju. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, tā kā jūsu e-pasta adrese tika izmantota, lai izveidotu lietotāja kontu, to nevar mainīt vai mainīt pēc reģistrācijas. Jūs piekrītat nekavējoties atjaunināt sava konta un citu informāciju, lai mēs varētu pabeigt jūsu darījumus un sazināties ar jums, ja nepieciešams, saistībā ar jūsu darījumiem.
- 6.5. Piegādi Operators veic elektroniski, kā norādīts iegādes procesu aprakstos XVII. nodaļā. Produktu nozaudēšanas vai bojājumu riski pāriet jūsu pārziņā brīdī, kad Produkti tiek nodoti jūsu valdījumā.

## VII. Cena un maksājums

- 7.1. Pirkumu darījumu cena Vietnē vai Toolbox ir norādīta EUR vai USD izteiksmē. Produktu cenu katalogā var parādīt arī citās valūtās, kā arī atbilstoši Klientu

ģeogrāfiskajai atrašanās vietai, taču šādas cenas ir tikai orientējošās cenas, kas kalpo tikai informatīviem nolūkiem, un var nebūt precīzas pasūtījuma laikā, tāpēc Klientam ir ļoti ieteicams pārbaudīt summu, līdzvērtīgu produkta cenai savā valūtā.

- 7.2. Produktu cenas var mainīties jebkurā brīdī un bez iepriekšēja brīdinājuma, bet jums vienmēr būs jāmaksā cena, kas tiek parādīta, kad Jūs apstiprināt savu pasūtījumu.
- 7.3. Klientiem, kas ir reģistrējušies un pierakstījušies no Eiropas Savienības, visas Vietnē vai Toolbox norādītās cenas ietver PVN, izņemot Klientus no Eiropas Savienības, kas izmanto derīgu ES PVN identifikācijas numuru, kuri ir reģistrēti kā Korporatīvie klienti, un Operators pārbaudījis un apstiprinājis to Korporatīva klienta statusu, kā noteikts šī dokumenta 7.5. sadaļā (turpmāk tekstā: "**Korporatīvs klients**"). Visiem Klientiem (fiziskām personām un Korporatīviem klientiem) ārpus ES visas Vietnē vai Toolbox norādītās cenas automātiski izslēdz PVN.
- 7.4. Klientam, fiziskai personai no Eiropas Savienības ir pienākums samaksāt PVN procentus, kas piemērojami viņu pasūtījuma apstiprināšanas laikā, saskaņā ar viņu pastāvīgās dzīvesvietas likumiem un noteikumiem. Saskaņā ar šo noteikumu par nepatiesu liecību Jūs reģistrējoties deklarējat savu īsto dzīvesvietas adresi. Šī regula ir saskaņā ar attiecīgajiem ES PVN noteikumiem.
- 7.5. Korporatīviem klientiem no Eiropas Savienības, kas izmanto derīgu ES PVN identifikācijas numuru, kuri vēlas iegādāties Produktus bez PVN, ir iespēja reģistrēties kā Korporatīvam klientam, norādot Vietnē vai Toolbox pieprasītos nepieciešamos datus. Lūdzu ņemiet vērā, ka Operatoram pirms Korporatīva klienta statusa apstiprināšanas ir jāpārskata un jāpārbauda uzņēmuma informācija. Pirms Operatora apstiprinājuma saņemšanas Klienti var veikt tikai pirkumus ar PVN.
- 7.6. Ja jūs maināt kādu no saviem datiem, ko sniedzāt, kad reģistrējāties kā Korporatīvs Klients, tad apstiprināšanas process tiek sākts no jauna un apstiprināta Korporatīva klienta statuss tiek apturēts, līdz Operators pārbauda un apstiprina jaunus datus. Verifikācijas procesa beigās Operators var vai nu apstiprināt vai arī atsaukt jūsu Korporatīvā klienta statusu. Korporatīvā Klienta statusa apturēšanas laikā, Jūs varat tikai veikt pirkumus samaksājot PVN.
- 7.7. Korporatīvo klientu gadījumā Operators var pārbaudīt ES PVN ID derīgumu jebkurā brīdī un var mainīt rēķina nosaukumu uz nosaukumu, kas glabājas attiecīgās valsts PVN datu bāzē.
- 7.8. Klientam būs iespēja pārskatīt visas piegādes izmaksas, kas attiecas uz iegādi, pirms Klienta apstiprinās pirkumu.
- 7.9. Visi pasūtījumi ir jāapmaksā, izmantojot maksājumu metodes, kuras piedāvā Operators, kas var būt samaksa trešās puses maksājumu pakalpojumu sniedzēja maksājumu lapā, izmantojot jūsu bankas karšu datus, kā izklāstīts XVII. nodaļā. Jūs saņemsiet apstiprinājumu jūsu veiktajai samaksai pēc to apstrādes.
- 7.10. Nopirktie produkti, var būt pakļautas ievadumtai vai citiem nodokļiem. Visi papildu maksājumi par muižošanu jāsedz jums; Operatoram nekontrolē šos maksājumus. Muitas politika ievērojami atšķiras no valsts uz valsti, tāpēc jums ir jāsažinās ar savu vietējo muitas biroju papildu informācijai. Klients apņemas ievērot visus piemērojamus starptautiskos un valstu tiesību aktus un noteikumus, kas ir saistīti ar šīm precēm un maksāt visas muitas nodevas, nodokļus vai citas valsts nodevas attiecīgajām iestādēm.

## VIII. Savietojamība

- 8.1. Noteiktai vietai un Toolbox versijām ir automātiska ierīču reģistrācija ar Toolbox, pirms turpināt ar pirkumu. Šādos gadījumos ierīces saderība tiek pārbaudīta Toolbox. Tā var gadīties, ka ražotājs, izplatītājs vai kāda trešā puse izmaina sākotnējo sertificēto modeli, tai skaitā licences ļaunprātīga izmantošana un pirātisms, kas varētu padarīt jūsu ierīces par nesavietojamu. Šāda neatbilstība var tikt konstatēta tikai tad, ja ierīces reģistrācijai izmantojat Toolbox.
- 8.2. Ierīces modelis tiek atbalstīts tikai tad, ja Operators nodrošina šāda atbalsta pieejamību. Operators pēc saviem ieskatiem jebkurā laikā var pārtraukt konkrētu ierīču modeļu atbalstu. Šādā gadījumā jūs varat izmantot jau iegādātos Produktus bez ierobežojumiem, kamēr ierīce darbojas, taču jūs nevarēsiet ar šo ierīci iegādāties jaunus Produktus. Jums vajadzētu izmantot oriģinālo aprīkojumu ar rūpnīcā instalētu programmatūru, lai novērstu jebkādu nesaderību vai ierobežojumus atbalstam.
- 8.3. Lai nodrošinātu to, ka produkts iegādāts atbilstoši ierīcei, dažos gadījumos manuāla ierīces reģistrācija ir obligāta, ja ierīce netika reģistrēta agrākā datumā manuāli vai automātiski ar Toolbox faktiskā lietotāja kontā. Ja Klients veic neatbilstošu vai nepatiesu manuālu ierīces reģistrāciju, Operators neoriģināliem vai modificētiem ierīču modeļiem negarantē nekādu Produkta savietojamību ar Lietotāja ierīci.
- 8.4. Lūdzu, ņemiet vērā, ka noteiktā satura un pakalpojumu gadījumā, var būt nepieciešamas papildu tehniskās prasības (piemēram, ārējā TMC uztvērējs, mobilā interneta iespējas, u.c.), kas ir detalizēti aprakstītas minēto produktu aprakstā.
- 8.5. Attiecībā uz katru produktu ir minimālā prasība par brīvās atmiņas vietu, kas ir detalizēti aprakstīti minētā produkta aprakstā. Operators nav atbildīgs par brīvās vietas pieejamību.
- 8.6. Atsevišķu produktu apraksti var ietvert prasību, ka ierīcē ir jāuzstāda noteikta produktu versija, lai pareizi darbotos paredzētais saturs. Mēdz gadīties situācijas, ka dažādas versijas produkti ir pieejami dažādām ierīcēm, dēļ tehniskām saderības problēmām. Ja ierīces reģistrācija Toolbox ir nepieciešama, jums ir jāpārbauda ar Toolbox, kura ir jaunākā izlaistā produkta versija jūsu ierīcei.
- 8.7. Ja nepieciešama ierīces reģistrācija ar Toolbox, citas minimālās tehniskās prasības attiecas uz jūsu personīgo datoru ar interneta pieslēgumu (platjoslas interneta pieslēgums), kur Toolbox var instalēt.
- 8.8. Atbilstība prasībām, kuras iekļautas VIII nodaļā, lietotājam ir jāpārbauda pirms iekļaušanas jūsu pasūtījumā. Ja kādas no norādītajām Savietojamības vai Ierīces prasībām netiek izpildītas, Operators neuzņemsies atbildību, un Klients segs visas izmaksas un/vai zaudējumus, kas radušies, pasūtot nesavietojamu Produktu vai Pakalpojumu.

## IX. Pušu saistības un atbildība

- 9.1. Lai pildītu savas komerciālās darbības, Operators sadarbojas ar trešās puses partneriem (piemēram, Satura vai Pakalpojumu piegādātājiem, informācijas, viesošanas un interneta pieslēguma sniedzējiem u. c.), līdz ar to šī Līguma izpildi var ietekmēt arī šo partneru rīcība.
- 9.2. Ja Klients neiegūst Tiesības 1 (vienas) darba dienas laikā pēc maksājuma veikšanas vai ja Klients nesaņem derīgu iegādātā Produkta licences atslēgu, Klientam par šādu

kļūdu jāziņo Klientu atbalstam, izmantojot Vietnes vai Toolbox lapu "Tehniskais atbalsts" vai "Saziņa ar atbalstu", vai "Par mums" (atbilstoši situācijai).

9.3. Ja Operators neinformē Klientu par izsniegtajiem rēķiniem attiecībā uz pasūtītajiem un apmaksātajiem Produktiem 1 (vienas) darba dienas laikā pēc pasūtījuma nosūtīšanas, Klientam Vietnē vai Toolbox jāziņo Operatora Klientu atbalstam, izmantojot lapu "Saziņa ar atbalstu" vai "Par mums" (atbilstoši situācijai).

9.4. Klients veic visus nepieciešamos piesardzības pasākumus, pirms jebkura produkta instalēšanas un izpildiet norādījumus par produkta lejupielādi, licencēšanu un instalācijas procesu, kas aprakstīti XVII/6 šo noteikumu sadaļā. Operators nav atbildīgs par jebkādiem Klienta ierīcē glabātas vai darbinātas aparatūras vai programmatūras datu zaudējumiem vai bojājumiem, kas rodas Produkta instalēšanas dēļ.

## X. Atteikšanās no līguma

10.1. Klientam ir tiesības atteikties no līguma un pieprasīt kompensāciju:

- a) ja Operators nespēj Klientam nodrošināt Tiesības lejupielādēt iegādātās preces 5 (piecu) darba dienu laikā no maksājuma datuma;
- b) ja pasūtītais un apmaksātais Produkts nav saderīgs ar Klienta ierīci, pieņemot, ka Klients ir pārbaudījis ierīces un Produkta atbilstību, kā aprakstīts VIII. nodaļā.

10.2. Klientam jāizmanto Vietnes vai Toolbox lapa "Tehniskais atbalsts", "Saziņa ar atbalstu" vai "Par mums" (atbilstoši situācijai), lai ziņotu Operatoram par atteikšanos un pieprasītu kompensāciju. Ja ir izpildīti iepriekš minētie nosacījumi attiecībā uz kompensāciju, Operators apstiprinās atteikšanos, izmantojot e-pastu, un izmaksās kompensāciju 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā.

10.3. Operators ir tiesīgs atcelt Līgumu jebkurā laikā, ja Klients neveic maksājumu 5 (piecu) darba dienu laikā no dienas, kad pasūtījums ir veikts. Tas attiecas arī uz gadījumu, ja jebkura iemesla dēļ neizdodas tiešsaistes maksājums (it īpaši, bet ne tikai šādu iemeslu dēļ: pārtraucis lietotājs, līdzekļu trūkums vai jebkādu citu iemeslu dēļ, ja banka atsakās no tiešsaistes maksājumu darījuma, vai rodas tehniska kļūda). Gadījumā, ja Klients nepilda savas maksājumu saistības, vēlākais, 20 (divdesmit) darba dienu laikā no līguma noslēgšanas brīža, Klienta pasūtījums tiek atcelts, un tādēļ, līgums automātiski tiek izbeigts bez iepriekšēja Klienta brīdinājuma.

10.4. Atsauksana padara līgumu par spēkā neesošu ar atpakaļejošu spēku uz spēkā stāšanās dienu.

## XI. Atteikuma tiesību zaudēšana

11.1. Tā kā Produkti tiek nodrošināti kā digitālais saturs un tiek nodrošināti elektroniski, jūs skaidri piekrītat, ka Operators var izpildīt Līgumu un sniegt jums lejupielādējamo Produktu uzreiz pēc (i) Līguma noslēgšanas un (ii) maksājuma veikšanas saskaņā ar Līgumu. Jūs apliecināt, ka, iegūstot tiesības lejupielādēt vai piekļūt Produktam pirms četrpadsmit (14) dienu atteikuma termiņa beigām, jūs zaudējat tiesības atteikties no Līguma saskaņā ar Ungārijas valdības dekrēta

45/2014 20. panta 1. punktu (II. 26.) četrpadsmit (14) dienu laikā pēc Līguma noslēgšanas.

- 11.2. Reģistrācijas procedūra paredz skaidru Klienta apstiprinājumu (izvēles rūtiņu), ka viņš/viņa (i) piekrīt, ka piekļuve Produktam (piegāde) tiek nodrošināta uzreiz pēc Līguma noslēgšanas un maksājuma veikšanas, un (ii) apliecina, ka, iegūstot tiesības lejupielādēt Produktu vai tam piekļūt pirms četrpadsmit (14) dienu atteikuma termiņa beigām, Klients zaudē tiesības atteikties no Līguma.
- 11.3. Iepriekš minētais attiecas arī uz Korporatīviem klientiem.

## XII. Garantija par defektiem un atbildība par produktu

- 12.1. Ja jūs esat Patērētājs, ņemiet vērā, ka pamatojoties uz piemērojamiem tiesību aktiem, kas noteikti šo Noteikumu un nosacījumu 1. pielikumā, jūsu pirkumam tiek piemērota garantija par defektiem un atbildība par produktu.
- 12.2. Ja plānojat izmantot savas tiesības attiecībā garantiju vai atbildību par produktu, lūdzu, informējiet Klientu atbalsta dienestu, izmantojot Vietnes vai Toolbox lapu "Tehniskais atbalsts", "Saziņa ar atbalstu" vai "Par mums" (atbilstoši situācijai).

## XIII. Atbildības ierobežojumi

- 13.1. Noteikumi šajā nodaļā attiecas uz maksimāli piemērojamiem likumiem, ciktāl tas pieļaujams. Šī nodaļa nav paredzēta un nedarbojas, lai ierobežotu mūsu atbildību tādā apjomā, par ko esam atbildīgi Jūs priekšā saskaņā ar jebkurām likumā noteiktām tiesībām, kas attiecas uz jums.
- 13.2. Ar šo Operators informē Klientu, ka kaut arī Produkta ražošanā tiek izmantota liela rūpība, ņemot vērā Produkta īpašības un tās tehniskos ierobežojumus, Operators un tā piegādātāji nesniedz garantiju, ka Produkts nesatur nevienu kļūdu, un viņiem nav piemērojamas nekādas saistības, ka Klienta iegūtajam produktam nav nevienas kļūdas.
- 13.3. PRODUKTS TIEK NODROŠINĀTS "TĀDS, KĀDS IR" UN AR "VISIEM DEFEKTIEM" (TOSTARP BEZ GARANTIJAS DEFEKTU NOVĒRŠANAI) UN OPERATORS UN TĀ PIEGĀDĀTĀJI SKAIDRI ATSAKĀS NO GARANTIJAS, TIEŠAS VAI NETIEŠAS, IESKAITOT, BET NE TIKAI, NETIEŠAS GARANTIJAS PAR NEPĀRKĀPŠANU, PĀRDOŠANAI PIEMĒROTU KVALITĀTI, APMIERINOŠU KVALITĀTI, PRECIZITĀTI, NOSAUKUMU UN PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM MĒRĶIM. NEKĀDI MUTISKI VAI RAKSTISKI IETEIKUMI VAI INFORMĀCIJA, KO SNIEDZ OPERATORS VAI KĀDS NO TĀ AĢENTIEM, PIEGĀDĀTĀJIEM, DARBINIEKIEM, NEDOD GARANTIJU, UN KLIENTAM NAV TIESĪBU PAĻAUTIES UZ JEBKURU ŠĀDU IETEIKUMU VAI INFORMĀCIJU. ŠĪ GARANTIJU ATRUNA IR BŪTISKS LĪGUMA NOSACĪJUMS.
- 13.4. Operators neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kuri radušies Produkta nepiemērotības kādam noteiktam mērķim dēļ, vai Produkta kļūdas vai nesavietojamības ar kādu citu sistēmu, ierīci vai produktu dēļ.
- 13.5. NE OPERATORS, NEDZ TĀ PIEGĀDĀTĀJI NAV ATBILDĪGI LIETOTĀJAM PAR NEJAUŠIEM, IZRIETOŠIEM, ĪPAŠIEM, NETIEŠIEM ZAUDĒJUMIEM VAI ZAUDĒJUMIEM SAISTĪBĀ AR SODA NAUDU, KAS IZRIET NO LĪGUMA, TOSTARP NEIEGŪTO PEĻŅU VAI NODROŠINĀŠANAS IZMAKSAS,

IZMANTOŠANAS NESPĒJA VAI UZŅĒMĒJDARBĪBAS PĀRTRAUKUMS VAI TAMLĪDZĪGI, NEATKARĪGI NO TĀ, VAI PUSE TIKA INFORMĒTA PAR ŠĀDU ZAUDĒJUMU IESPĒJAMĪBU.

13.6. JA JUMS IR KĀDS PAMATOJUMS KOMPENSĀCIJAS ATGŪŠANAI NO OPERATORA VAI KĀDA NO TĀ PIEGĀDĀTĀJIEM, JŪS VARAT ATGŪT TIKAI TIEŠOS ZAUDĒJUMUS TĀDĀ APJOMĀ, KURU JŪS SAMAKSĀJĀT PAR PRODUKTU (VAI LĪDZ 10 USD, JA SUMMA NAV APRĒĶINĀMA VAI JA PRODUKTU IEGUVĀT BEZ MAKSĀS). ŠAJĀ LĪGUMĀ NOTEIKTIE ZAUDĒJUMU IZŅĒMUMI UN IEROBEŽOJUMI IR SPĒKĀ ARĪ TAD, JA PRODUKTA REMONTS, NOMAĪŅA VAI KOMPENSĀCIJA NEKOMPENSĒ JUMS ZAUDĒJUMUS PILNĪBĀ VAI JA OPERATORS VAI TĀ PIEGĀDĀTĀJI ZINĀJA VAI TIEM BIJA JĀZINA PAR ZAUDĒJUMU IESPĒJAMĪBU.

13.7. **Produkti, ko nodrošina trešā puse.**

Operators ar šo izslēdz jebkādu savu atbildību par Produktiem vai informāciju, kas iegūta, izmantojot Produktus. Operators negarantē kvalitāti, piemērotību, precizitāti, atbilstību konkrētam mērķim vai teritoriālo pārklājumu vai Produkta pieejamību vai informāciju. Operators īpaši izslēdz jebkādu atbildību par trešās puses piegādātāja Pakalpojuma apturēšanu vai atcelšanu, un jebkādiem zaudējumiem, kas rodas Pakalpojuma atcelšanas dēļ. Klients atzīst, ka kartēšanas dati produktos var saturēt ģeogrāfiskos datus un citus datus.

#### XIV. Produkta licences noteikumi

14.1. Ja Jūs iegādājies produktu saskaņā ar līgumu pamatojoties uz šiem noteikumiem un nosacījumiem, licencēšanas secības noteikumi, kas piemērojami produktam, ir sekojoši:

(i) jebkādi īpaši licences nosacījumi, ko nodrošinājis Operators kopā ar Produktu – kas ir noteicošie noteikumi pretrunīgos gadījumos, kas minēti turpmāk (ii) un (iii) apakšnodaļā; un

(ii) gala lietotāja licences līgums, kas attiecas uz navigācijas programmatūru, saturu un pakalpojumu, kas jau ir spēkā, un piegādāts ar ierīci — kas ir noteicošie noteikumi pretrunīgos gadījumos, kas minēti apakšnodaļā (iii) turpmāk; un

(iii) licences noteikumi, kas noteikti Operatora standarta gala lietotāja licences līgumā (“EULA”). Termini “Licenciārs” un “Programmatūras īpašnieks” šajā EULA ir jāinterpretē tāpat, kā tos definējis pats Operators.

14.2. Ja starp šo Noteikumu un nosacījumu pamattekstu un noteikumiem, kas tiek piemēroti saskaņā ar 14.1. sadaļu attiecībā uz līgumattiecībām starp Operatoru un Klientu, pastāv neatbilstības, tiek piemēroti šo Noteikumu un nosacījumu pamatteksta noteikumi.

#### XV. Īpaši nosacījumi, kuri piemērojami dažiem pakalpojumiem

15.1 **Abonements reālā laika pakalpojumiem**

15.1.1. Daži Produkti piedāvā tā saukto reāllaika Pakalpojumu ar abonementa maksu. Ja Klients abonē reāllaika Pakalpojumu noteiktam laika periodam, tas dod Klientam iespēju jebkurā brīdī šajā laika posmā piekļūt trešās puses pakalpojumam un

iegūt informāciju. Operators negarantē Pakalpojuma kvalitāti vai pieejamību un neuzņemas atbildību, ja notiek pārrāvumi vai Pakalpojums tiek pārtraukts.

15.1.2. Ierīces saderību Klientam jāpārbauda pirms uzsākt pasūtīšanu un maksājumu atbilstoši iekļautajiem VIII nodaļas noteikumiem.

## 15.2 Bezmaksas iegāde karšu atjauninājumiem un citiem atjaunināšanas pakalpojumiem tiešsaistē

15.2.1. Daži karšu atjauninājumi var piedāvāt papildus bezmaksas atjauninājumus iepriekš noteiktam periodam, skaitot no dienas, kad veikts pirikums. Šādos gadījumos vienreizējs atjauninājums tiek nopirkts un piegādāts saskaņā ar XVII. sadaļas 6. punktu, savukārt papildu bezmaksas karšu atjauninājumi tiek nodrošināti, izmantojot Toolbox "tādi, kādi ir", ja un kad iepriekš noteiktā laikā saistītajām kartēm ir izlaista jauna versija. Operators negarantē ne biežumu, ne minimālo skaitu šādiem papildu bezmaksas atjauninājumiem iepriekš noteiktā laika posmā. Operators patur tiesības atcelt vai mainīt bezmaksas atjauninājumu pieejamību bez iepriekšēja brīdinājuma.

15.2.2. Abonēšanas gadījuma pakalpojumu cena, kas jāmaksā par pakalpojumu, ietver visas izmaksas par visu abonēšanas laiku.

## XVI. Īpaši nosacījumi karšu produktiem ar laika ziņā ierobežotu licenci

16.1. Daži karšu atjauninājumi tiek licencēti uz ierobežotu laiku, tas ir, ar ierobežotu lietošanas tiesību laiku, kas ir pieminētas vietnē "Nomāt karti". Šādi Produkti nodrošina tādas pašas kartes versijas, kā citi karšu atjauninājumi, bet tiesības tās izmantot ir piešķirtas uz noteiktu laiku, kas ir norādīts Produkta aprakstā (piemēram, 1 mēnesis) (turpmāk tekstā "**Licences darbības laiks**").

16.2. Šāds laika ierobežojums izmantošana sākas pirkšanas datumā un laikā, un licences fails beidzas automātiski pēc tam, kad beidzies licences darbības laiks. Pēc licences termiņa beigām programmatūra karti vairs nerādīs.

## XVII. Lejupielādējamo produktu iegādes process

### 1. Produkta(-u) izvēlēšanās

Lai pasūtītu jebkuru Produktu, Klients vispirms ievieto vēlamo preci grozā vai izvēlas vēlamo preci iegādes lapā. Operators var piedāvāt papildu pieejamās iespējas (piemēram, abonēšanas iespējas) un Produktu komplektus. Klients var izvēlēties atlasītajām precēm pievienot papildu preces vai turpināt pasūtījuma noformēšanas procesu, neveicot izmaiņas.

### 2. Pasūtījuma noformēšanas process

Pasūtījuma noformēšanas process visi atlasītie produkti ir grozā, Klients atver groza ekrānu un pārbauda detalizētu sarakstu ar visiem grozam pievienotajiem produktiem. Šajā ekrānā Klients var noņemt jebkuru produktu no sava groza. Ja ir pieejams tikai viens Produkts vai Produktu komplekts, grozs netiek izmantots, bet tiek parādīta pirkuma kopsavilkuma lapa.

Ja Klientam ir Kupona kods vai Priekšapmaksas kods, Klients atlasa opciju "IZPIRKT KODU" vai "MAN IR KODS", ievada Kupona kodu vai Priekšapmaksas kodu un nospiež

attiecīgo pogu (parasti poga "IZPIRKT"). Vietne vai Toolbox pārbauda koda atbilstību un derīgumu un atjauno groza vai pirkuma kopsavilkuma lapas cenu, parādot sākotnējo cenu, cenu ar atlaidi un atlaidi. Priekšapmaksas koda gadījumā Vietne vai Toolbox pārbauda Priekšapmaksas koda atbilstību un derīgumu un atjaunina atbilstīgo Produktu sarakstu vai parāda atbilstīgo Produktu. Klients var atlasīt un lejupielādēt izvēlēto Produktu.

### 3. Rēķina datu ekrāns

Rēķina datu ekrānā Klientam ir jāievada (ja nav norādīts iepriekš) vārds, uzvārds un adrese, ko viņš/viņa vēlas norādīt elektroniskajā rēķinā. Pēc tam, kad pasūtījums ir pārbaudīts un turpmāk 4. solī nosūtīts, tad šos datus mainīt nevar.

### 4. Pārbaudīt un sūtīt pasūtījumu

Šajā ekrānā ir apkopoti visi svarīgie dati par pasūtījumu galīgai pārbaudei un apstiprināšanai, tostarp rēķina dati, produkts(-i), kurš(-i) tiek pasūtīts(-i), un maksājamā summa. Šis ir pēdējais ekrāns, kurā pasūtījumam var veikt izmaiņas: atgriezties un rediģēt preces vai mainīt rēķinu. Apstiprinot iepriekš uzskaitītos datus un turpinot maksājumu, Klients apstiprina pasūtījumu.

### 5. Maksājums un rēķina izrakstīšana

Kad pirkuma noteikumi un citi lietošanas noteikumi (ja tādi ir) ir pieņemti, pēc pasūtījuma nosūtīšanas tiek veikta pasūtīto Produktu apmaksa. Operators internetā organizē apmaksu, kuru piedāvā vairāki trešo pušu maksājumu apstrādātāji. Pēc maksājuma procedūras uzsākšanas Jūs tiksiet novirzīts uz trešās puses maksājumu apstrādes vietni (Maksājuma lapa).

Sākot maksājuma procedūru, jūs piekrītat samaksāt Operatoram spēkā esošās cenas, izmantojot trešās puses maksājumu apstrādātāju.

Maksājumu apstrādei būs jāpiemēro trešo pušu maksājumu apstrādes noteikumi, nosacījumi un konfidencialitātes politika papildus šiem noteikumiem un nosacījumiem. Operators neuzņemas atbildību par jebkādam trešās puses maksājumu apstrādātāja kļūdām.

Klients nodrošina bankas karšu datus, kas nepieciešami maksājumam, izmantojot maksājumu lapu, kuru pārvalda trešās puses maksājumu apstrādātājs. Operators nesaņem, nevar piekļūt, neuzglabā, neapstrādā vai nerīkojas ar bankas kartes datiem vai kartes turētāja datiem, un tiks informēts tikai par veiksmīgu vai neveiksmīgu maksājumu, ko nodrošina finanšu iestāde, kas organizē darījumu.

Pamatojoties uz apstiprināto finanšu saistību izpildi un Klienta sniegtajiem rēķina datiem, Operators izdos elektronisku rēķinu, par kuru Klients tiks informēts Vietnē vai Toolbox un/vai pa e-pastu ar apstiprinājuma ziņojumu. Apstiprināto elektronisko rēķinu ar laika atzīmi un tā atbalstītās lokalizētās valodas drukas skatu PDF formātā un var apskatīt un lejupielādēt lietotāja konta atjauninājumu vēsturē. Maksājums tiek uzskatīts par izpildītu, ja summa ir neatgriezeniski ieskaitīta Operatora bankas kontā. Operators nekavējoties apstiprinās pasūtījuma saņemšanu, nosūtot e-pastu uz Klienta e-pasta adresi.

## 6. Piegāde, izmantojot elektronisko lejupielādi

Tiklīdz maksājums ir veiksmīgi veikts, izvēlētajai ierīcei, kas reģistrēta Klienta Lietotāja profilā Vietnē vai Toolbox, tiek pievienotas Tiesības.

Operators apņemas, ka pēc tam, kad maksājums būs izpildīts, tas Klienta lietotāja profilā piešķirs Tiesības veikt lejupielādi ne vēlāk kā 1 (vienas) darba dienas laikā. Tiesību piešķiršana padarot lejupielādi par iespējamu tiek uzskatīta par līguma izpildes sākšanos.

Klientam var izmantot savas tiesības lejupielādēt failus un saņemt licenci pēc tiesību iegādes. Lejupielādējot licenci, šī Produkta atbilstīgo versiju nodrošina Vietne.

Ja iegādes procesā ir jāizmanto Toolbox, Klients var pārbaudīt un izmantot savas tiesības ar Operatora bezmaksas lietojumprogrammu Toolbox, kuru var lejupielādēt Vietnē.

Ja iegādes procesā izmanto Toolbox, instalācijas process ir sekojošs:

1. pēc Toolbox lejupielādes un instalēšanas Klients palaiž Toolbox;
2. ja Toolbox atpazīst ierīci, klientam ir jāsavieno ierīce vai datu nesējs (piemēram, USB zibatmiņa/SD karte automobiļu navigācijas ierīču gadījumā) ar personīgo vai MacOS datoru;
3. jāreģistrē vai jāpierakstās Toolbox ar tādu pašu lietotājvārdu un paroli, kādu Klients izmanto Vietnē (ja piemērojams);
4. pēc veiksmīgas pierakstīšanās un Produkta iegādes vai Priekšapmaksas koda izpiršanas Klientam ir jālejupielādē nepieciešamie iegādāto Produktu faili ar Toolbox, pēc tam automātiski tiek sākota instalēšana, tiek pieprasīta iegādāto Produktu licence un tie tiek lejupielādēti ierīcē vai datu nesējā (piemēram, USB zibatmiņā/SD kartē);
5. ja tiek izmantots datu nesējs, Klientam datu nesējs jāievieto automobiļa galvenajā blokā. Galvenais bloks atpazīst datu nesēju, un iegādātais Produkts tiek instalēts automobiļa navigācijas ierīcē saskaņā ar attiecīgo lietotāja rokasgrāmatu.

Kad Klients uzsāk iegādāto Produktu instalēšanu ar Toolbox, Vietne vai Toolbox izsniedz ierīcei nepieciešamo licences atslēgu. Produktus var izmantot tikai vienā ierīcē, un licenci un produktu nevar pārvietot vai kopēt uz citu ierīci, ja izsniegta licence.

## XVIII. Klientu atbalsts

- 18.1. Klienti var pieprasīt Klientu atbalstu saviem produktu pirkumiem, kas veikti vietnē vai izmantojot Toolbox. Klientu atbalsts ir paredzēts Klientiem, izmantojot web interfeisu.
- 18.2. Lai iegūtu plašāku informāciju par Klientu atbalsta iespējām, lūdzu, apmeklējiet Vietnes vai Toolbox lapu "Tehniskais atbalsts", "Saziņa ar atbalstu" vai "Par mums" (atbilstoši situācijai). Vietne sniedz jums atbildes uz dažiem biežāk uzdotiem jautājumiem.
- 18.3. Ja jums ir kādas sūdzības par savu pasūtījumu vai pirkumu, lūdzu, sazinieties ar Klientu atbalsta dienestu, izmantojot Vietnes vai Toolbox lapu "Tehniskais atbalsts", "Saziņa ar atbalstu" vai "Par mums" (atbilstoši situācijai) vai varat nosūtīt mums savu sūdzību uz Operatora pasta adresi, kas norādīta II. nodaļā vai uz Klientu atbalsta e-pasta adresi [info@naviextras.com](mailto:info@naviextras.com), kas izskatīs jūsu sūdzību un atbildēs ne vēlāk kā 30 (trīsdesmit) dienu laikā. Ja jūsu sūdzība ir noraidīta, Operators sniedz noraidījuma iemeslu.

- 18.4. Ja tiesiska strīda gadījumā ar patērētāju neizdodas atrast izlīgumu, patērētājam ir šādas iespējas:
- iesniegt sūdzību kompetentā patērētāju aizsardzības iestādē;
  - uzsākt kompetentās alternatīvās strīdu izšķiršanas iestādes procedūru:  
Budapeštas Šķīrējtiesas padome (Budapesti Békeltető Testület)  
Adrese: 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. 3. stāvs, 310.  
Pasta adrese: 1253 Budapest, Pf.: 10.  
Tālrunis: 06-1-488-2131  
Fakss: 06-1-488-2186  
E-pasts: [bekelteto.testulet@bkik.hu](mailto:bekelteto.testulet@bkik.hu)  
Tīmekļa vietne: <https://bekeltet.bkik.hu/>
  - uzsākt tiesvedību; un
  - patērētāji, kas dzīvo ES, var iesniegt savas juridiskās prasības Eiropas Komisijas uzturētajā un piedāvātajā tiešsaistes strīdu izšķiršanas platformā, kurai var piekļūt, izmantojot <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>, lai panāktu izlīgumu ārpus tiesas.

## IXX. Dažādi

- 19.1. Šis līgums tiks regulēts atbilstoši Ungārijas likumiem.
- 19.2. Ungārijas tiesām ir jurisdikcija pār visiem strīdiem, kas saistīti ar šo līgumu.
- 19.3. Ja Klients ir patērētājs, iepriekšējā tiesību izvēle un norises vieta nedrīkst būt rezultāts, patērētājam liegt aizsardzību, kas viņam noteikta (tostarp jebkuru noteikumu, kas regulē piekritīgās tiesas), ka nevar atkāpties savstarpēji vienojoties, atbilstīgi tiesību aktiem, kas, ja nav izdarīta izvēle, būtu piemērojams.
- 19.4. Apvienoto Nāciju Organizācijas konvenciju par starptautisku preču pārdošanu tiek izslēgta no piemērošanas līgumam.
- 19.5. Šis līgums ir sagatavots sākotnēji angļu valodas versijā. Var būt arī citu valodu versijas, kuru sarakstu jūs varat atrast un kuras varat izvēlēties Vietnē vai Toolbox. Ja rodas jebkādas neatbilstības starp angļu valodas versiju un jebkuras citas valodas versija angļu valodas versija ir noteicošā.

## Pielikums 1

### Informācijas dokuments patērētājiem par garantiju par defektiem un atbildību par produktu

#### 1. Garantija defektiem

##### **Kādos gadījumos jums ir tiesības iesniegt garantijas prasību?**

Operatora neatbilstības gadījumā jums saskaņā ar Ungārijas Civillikuma kodeksu ir tiesības iesniegt garantijas prasību pret Operatoru.

##### **Kādas tiesības Jūs baudāt saskaņā ar jūsu garantijas prasību?**

Jums ir tiesības veikt garantijas prasību, izvēloties kādu no iespējām zemāk:

Jūs varat izvēlēties vai nu remontu, vai nomaiņu, ja vien tas nav neiespējami un Operatoram nerada nesamērīgus izdevumus salīdzinājumā ar alternatīvu rīcību. Ja Jūs neizvēlējāties vai nespējat izvēlēties vai nu to labošanu vai aizstāšanu, Jūs varat pieprasīt attiecīgu cenas samazinājumu, vai arī, visbeidzot atcelt līgumu.

Jums ir tiesības mainīt līdzekli, kuru Jūs esat izvēlēties uz līdzvērtīgu tiesiskās aizsardzības līdzekli. Šajā gadījumā izmaksas, kas radušās Operatoram, tādējādi tiek atlīdzinātas, ja vien tas nebija nepieciešams Operatora rīcības vai citu pamatotu iemeslu dēļ.

##### **Cik ilgi jums ir tiesības veikt garantijas prasību?**

Jums ir jāinformē Operators par jebkuru neatbilstību pēc iespējas ātrāk atbilstoši esošajiem apstākļiem, bet ne vēlāk kā divu mēnešu laikā pēc defekta atklāšanas. Lūdzu, ņemiet vērā, ka jums ir tiesības izmantot savas garantijas tiesības maksimāli saskaņā ar divu gadu noilguma termiņu, kas iestājas pēc preču vai pakalpojuma piegādes.

##### **Pret kuru ir jums ir tiesības veikt garantijas prasību?**

Jums ir tiesības iesniegt garantijas prasību pret Operatoru.

##### **Kādi citi nosacījumi ir piemērojami?**

Lai iesniegtu garantijas prasību viena gada laikā pēc piegādes, papildus pienākumam informēt uzņēmumu par defektu netiek piemēroti citi papildus nosacījumi, ja jūs varat pierādīt, ka produktu pārdeva vai pakalpojumu nodrošināja Operators. Pēc viena gada noilguma termiņa, kas sākas pēc preču vai pakalpojuma piegādes, jums nepieciešams pierādīt, un jāpierāda, ka atklātais defekts jau pastāvēja piegādes brīdī.

#### 2. Atbildība par produktu

##### **Kādos gadījumos jums ir tiesības iesniegt pretenziju atbildībai par produktu?**

Gadījumā, ja ir bojāts kustamais (produkts), Jūs varat izvēlēties īstenot savas tiesības, kas noteiktas 1. punktā, vai arī veikt prasību atbildībai par produktu.

##### **Kādas ir tiesības Jūs baudāt saskaņā ar jūsu prasību atbildībai par produktu?**

Saskaņā ar prasību atbildībai par produktu, jums ir tiesības tikai izvēlēties vai nu to labošanu vai bojātā produkta aizstāšanu.

### **Kādā gadījumā produkts uzskatāms defektīvu?**

Produktu uzskata defektīvu, ja tas neatbilst esošajiem likumiem un noteikumiem par kvalitātes standartiem, brīdī, kad prece ir laista apgrozībā, vai arī tai trūkst atbilstības raksturojumam vai īpašībām, kuras norādītas produkta dokumentācijā, ko sniedzis ražotājs.

### **Cik ilgi jums ir tiesības veikt prasību atbildībai par produktu?**

Jums ir tiesības veikt produkta atbildības prasījumu divu gadu periodā, kas sākas dienā, kad ražotājs ieviesis produktu apritē. Šī termiņa nokavēšana noved pie tiesību zaudēšanas.

### **Pret kuru ir jums ir tiesības veikt prasību atbildībai par produktu, un kādi citi nosacījumi ir piemērojami?**

Jūs varat tikai veikt prasību atbildībai par produktu pret ražotāju vai izplatītāju kustamai (mantai). Patērētājam nekavējoties jāinformē ražotājs par neatbilstību. Ja paziņojums par neatbilstību ir iesniegts divu mēnešu laikā pēc tās konstatēšanas, tiek uzskatīts, ka paziņojums ir iesniegts laikus. Patērētājs ir atbildīgs par visiem zaudējumiem, kas radušies novēlotas paziņošanas dēļ.

### **Kādā gadījumā ražotājs (izplatītājs) tiek attaisnots atbildībā par produktu?**

Ražotājs (izplatītājs) tiek attaisnots attiecībā uz atbildību par produktu, ja var pierādīt, ka

- tas produktu nav ražojis vai izplatījis savas uzņēmējdarbības ietvaros; vai
- zinātnisko un tehnisko zināšanu stāvoklis laikā, kad tas produktu laida apritē, nebija tāds, lai ļautu defektu atklāt; vai
- defekts ir saistīts ar produkta atbilstību obligātiem noteikumiem, kurus izdevušas valsts iestādes.

Lai tiktu atbrīvots no atbildības, ražotājam (izplatītājam), jāpierāda, vienu no iepriekš minētajiem apgalvojumiem.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka jums nav tiesību veikt garantijas pretenzijas par defektiem un atbildību par produktu prasību par to pašu defektu vienlaicīgi. Tomēr, ja Jūs esat veiksmīgi pretendējat uz prasību, atbildība par produktu, Jums ir tiesības veikt garantijas pretenzijas par izremontēto daļu vai aizstāto produktu pret ražotāju.